

高校英语教学中跨文化交际能力的培养研究

赵文佳

贵州商学院, 中国·贵州 贵阳 550004

【摘要】在高校英语教学中培养学生的跨文化交际能力非常重要。日前我国高校在培养大学生的跨文化交际能力时,受到了如思维方式等众多因素的影响,造成教学任务难以完成,学生的英语水平难以提升。本文先对当前我国英语教学中培养跨文化交际能力的情况进行分析,再对影响跨文化交际能力培养的主要因素进行说明,最后对高校英语教学中跨文化交际能力的培养提出策略,期以为提升大学生英语水平的工作提供新的思路。

【关键词】高校英语教学; 跨文化交际能力; 培养

1 培养大学生跨文化交际能力的意义

跨文化交际是指母语人士和非母语人士之间的交流,以及语言和文化背景不同的人之间的任何交流。由于不同民族的人们身处不同的环境,文化和宗教中,他们产生了不同的语言习惯,社会文化,风土人情等,这也导致人们说话方式或习惯各自不同。并且,在交流中,人们习惯用自己的说话方式来解释对方的意思,这可能会导致推论不准确,从而滋生交流障碍,甚至是摩擦。为应对文化冲突,在了解和掌握外国文化知识和沟通技巧的基础上灵活处理交流中的各种问题,这便是跨文化交际能力。

世界经济发展的步伐越来越快,全球一体化的趋势越来越明显,加上交通和通讯方式的现代化,世界在一定程度上已成为“地球村”。这使得跨文化交际无所不在,即使不与外国人面对面交谈,也会通过观看国外资讯、娱乐等进行跨文化交际。与此同时,我们还发现,光靠熟练的语言不能解决所有沟通问题,文化也是一个不可忽视的重要因素,它与语言有着密不可分的关系。不仅要培养学生使用英语的能力,更应了解所学国家的文化背景,充分注意国家之间的文化差异,并理解和尊重所学国家的文化和习俗。因此,培养高校学生的跨文化交际能力刻不容缓。因此,培养跨文化交际能力对于促进东西方在经济、教育等领域的交流与合作具有重要意义。

2 影响跨文化交际能力的因素

影响跨文化交流的因素很多,主要在于东西方价值观念和思维方式的不同,其作为一个人的认知能力中最基本的东西,以及是非观念,通常在人们的生活和工作中起着指导作用。例如,中国人非常重视集体利益,恪守“和谐、统一”。但是,和中国人不同,西方人认为世界上所有事物都是相对、独立的。中国人在利用文章表达自己的中心思想时,往往是通过较长的篇幅去表达自己的中心思想,非常讲究“意会”,而西方人表述一件事情往往直来直去,讲究“言传”。

此外,中西方许多单词的含义明显不同。例如,中国人非常喜欢红色,并认为红色是喜庆的,但在国外,红色往往代表着危险和警告。特别是在金融行业描述股市行情时,中国人习惯于用红色来表示牛市,而西方国家喜欢用绿色来表示,红色则表示股市低迷。并且,语言结构的差异也使得不同的词汇组合具有不同的含义,不同的口也都具有着不同的内涵和意义。

3 培养英语教学中跨文化交际的主要内容

在笔者看来,英语教学中培养跨文化交际主要培养以下几个方面。首先,必须将对彼此的尊重视为交流与互动的前提,并对跨文化交际保持积极态度。这就要求学生在交流过程中保持公平、正义。由于中外语言差异很大,有必要集中精力进行交流,深入理解和掌握彼此的语言特征,在相互尊重的条件下取得令人满意的交流效果。

第二,必须要有可以深刻理解对方基本特征的能力。对彼此充分了解可以使我们处于有利地位。这就需要全面了解对方的民

俗、自然环境以及语言特征等,并且能在交流过程中很好地整合到另一方的语言环境中。不断学习对方的先进文化内涵,充分把握交流对象的本质。

此外,要具有适应环境的能力。由于不同国家不同地区,产生了文化的本质差异,对此,在跨文化交际的过程中,必须具备对环境的适应性,并具有快速和积极思考的能力,以适应沟通过程中发生的变化。必须具备处理紧急情况的能力。在沟通的过程中,一旦发生突发情况和尴尬场面,双方都需要采取一定的方法来缓解情绪,打破这种局面,促进沟通的正常进行。

最后,必须具有较好的同理心,从他人的角度来考虑、处理问题,并根据他人的情感色彩制定出有效且合理的应对策略。在交流过程中使用尽可能多的描述性语言,切忌盲目判断。使用更具投机性和试探性的语气,并耐心确保另一方可以完全理解自己的意思。

4 高校英语教学中跨文化交际能力培养现状

我国高校英语教学中引入跨文化交际能力已经有相当长一段时间了,但是教学效果并不理想,依笔者拙见,主要是以下几个方面。首先,我国高校普遍采用传统的教学模式,仍旧停留在应试教育和过级考试的水平上,缺乏必要的改革和创新。在当前的英语教学过程中,英语背后的文化内涵被忽略了。学生和教师都不能将英语的教与学从语法和词汇的学习区分开,仅仅是依靠“听、说、读、写、记”的机械化教学模式。在这样的教学模式下,从教材定制、课程设置以及教学方式等方面,都忽略了跨文化交际能力的培养。学生缺乏真正实现跨文化交际的基础训练。对跨文化交际意识的忽视,很大程度上阻碍了学生的跨文化交际能力的培养。

其次,师资力量不健全是更需改善的一个因素。跨文化交际的培养是一个双向过程,教师不能仅仅只教授语言,还要讲授西方文化知识。但是,我国部分高校英语师资力量还不够,总体水平还不高。并且,在教学过程中没有使用英文教学,对学生的英语听说能力要求低,大量的理论教学取代了口语教学的实际环节,涉及的跨文化交流的内容太少。

最后,在课程设置上,只有英语、小语种以及翻译专业的课程能够可以对接相关行业,无法满足跨文化交际人才的需求。非英语专业的学生在英语教学中只注重语言的培养,而对相关国家和地区的文化了解甚至可以忽略不计,这不利于大学生跨文化交际意识和能力的培养。

5 高校英语教学中培养跨文化交际能力的策略

前文说道,东西方文化的差异性培养跨文化交际的重点,即我们可以着手比较东西方文化的差异来培养大学生跨文化交际能力。通常,跨文化比较是非母语教学中较为常用的方法。比较中西方文化可以加深学生对两种文化差异的理解,并激发他们了解造成这种差异背后的历史、社会原因,从而使他们能够在跨文化交际中保持较高的敏感性,且学到不同文化的知识,增强跨

文化意识。

由于中西文化起源的差异, 中西文化在生活方式, 思维意识, 家庭观念, 民俗习惯方上在很大差异。对此, 在高校英语教学中, 这些中西文化的差异应自然地融入并渗透到英语表达词汇中。具体而言, 应从两个方面进行, 一方面, 针对日常习语、词汇的内涵进行文化教学。另一方面, 应强化对语用文化差异教学, 讲授不同英文交流场景, 并示例说话者表述不规范或无法表述其意义所指时产生的交际障碍。

其次, 深化学生对母语文化的认识, 高校英语教育不能只讲西方文化知识。如前文提到, 在跨文化交际中必须培养深刻理解对方本质特征的能力。如果在英语学习中, 学生缺乏母语的文化知识, 很容易引起令人尴尬的跨文化交际。因此, 在高校英语教学中, 加强学生的母语文化教学, 使学生能够有意识、有序、有针对性地阅读与跨文化交际有关的各种中文文化书籍、报纸和杂志, 并构建一个完整的知识体系, 十分重要。这样的语言文化知识网络系统, 为跨文化交际奠定了良好的语言文化基础。

此外, 教师可以利用美剧、英剧中的相关桥段, 让学生了解不同社会和文化背景下的人物和事件, 丰富学生感兴趣的相关文化背景知识。这种方法灵活、简单、针对性强, 适合在各个阶段教授各种语言知识。

6 结语

综上所述, 我国高校英语教学跨文化交际能力培养过程中, 不仅要使学生掌握书本知识, 更重要的是培养跨文化意识。加强学生的实践性教育, 提高教学实践环节的比重, 从而达到跨文化交际能力培养的要求。在学习英语语言文化的过程中, 要

尽可能的为学生创造学习的机会, 鼓励他们去参加跨文化交际活动, 从而提高学生对文化差异的敏感性, 培养学生的跨文化交际能力。学校还要鼓励学生积极参加一些能够锻炼英语的项目, 如英语角, 国际赛事的志愿者, 欧美电影配音比赛以及翻译竞赛等。要使学生有意识地参加英语交际活动, 加强口语的训练, 不能在结束英语教学过后, 仍“只能动手, 不能动口”。

参考文献:

- [1] 张溢洋. 浅谈高中英语教学中跨文化交际能力的培养[J]. 文化产业, 2021(09): 41-42.
- [2] 丁慨. 在英语教学中培养学生跨文化交际能力的策略[J]. 中学教学参考, 2021(09): 32-33.
- [3] 董艳. 跨文化思维下的高校英语翻译教学——评《大学英语教学与跨文化能力培养研究》[J]. 中国教育学报, 2021(03): 131.
- [4] 赵挥. 文化差异视域下高校日语教学中学生跨文化交际能力培养探究[J]. 佳木斯职业学院学报, 2021, 37(03): 120-121.
- [5] 王楠. ELF背景下高职英语教学跨文化交际能力培养实践探索[J]. 校园英语, 2021(05): 82-83.
- [6] 刘稳亮, 林娜. 大学英语教学中跨文化交际能力培养对策研究[J]. 文化创新比较研究, 2021, 5(03): 185-187.
- [7] 曹冬梅. “一带一路”背景下的公共英语教学中学生跨文化交际能力培养之探究[J]. 湖北开放职业学院学报, 2020, 33(24): 164-165.

作者简介:

赵文佳(1978.05-), 女, 汉族, 贵州遵义人, 硕士, 贵州商学院, 副教授, 研究方向: 大学英语教学。

(上接248页)

3 中缅边境地区农村学前教育可持续发展的对策

3.1 加大农村学前教育投入

国家、省级层面统筹谋划实施第四期三年行动计划, 着力办好农村学前教育, 提升“一村一幼”的办园水平, 切实提高学前三年毛入园率, 推动学前教育发展城乡一体化, 进一步保障教育公平。努力扩大学前教育资源, 建立完善政府投入、民间资本参与、受教育者合理分担的学前教育投入机制。二是将幼儿教育经费列入市县(区)财政预算, 并确保这一比例逐年提高, 达到10%的要求, 加快推进公办幼儿园建设。三是出台普惠性民办幼儿园支持补助标准, 引导和支持民办幼儿园发展。

3.2 多策并举, 有效解决师资不足

一是落实幼儿教师编制, 建立健全幼儿教师补充机制, 拓宽幼儿教师招聘渠道, 采取多种途径补充教师队伍, 通过志愿者服务充实、增加编制招考、小学教师转岗等方式逐步增大学前教育教师队伍。逐步缓解制约学前教育发展教师严重不足的瓶颈问题。二是强化师资培训, 建立幼儿教师资源库。首先可以与具有幼师培训职能的高校、职业院校签订订单或人才培养协议, 建立幼儿教师资源库, 对于通过培训取得教师资格证的进入教师资源库管理, 保障学前教育教师供给数量。其次要定期组织开展幼儿园园长岗位培训, 更新保教理念, 增强管理能力。加强幼儿教师的专业、职业资格技能培训, 提升保教水平。

3.3 充分挖掘当地教育资源

开发适合中缅边境地区幼儿身心发展特点的本土教材, 可以将民族文化融入到五大领域教育以及游戏活动中, 开展双语教育这是最能体现办园特色的一种方式, 也是促进民族文化和交流的基础。如中缅边境幼儿园教学环境及内容可以分别融入佤

族、傣族等边境少数民族或缅甸的建筑、饮食、服饰、节庆日等文化。

“百年大计, 教育为本”, 学前教育也就是启蒙教育, 对一个人一生发展有着重要的影响。中缅边境地区是一个多民族混合居住的地方, 要实现民族文化渗透教学环境最主要是要与社区进行合作, 同时, 要实现民族的融合, 不同民族地区的教职工和家长要相互学习来共同促进。政府和教师要引导中缅边境地区农村村民革新观念, 充分认识学前教育在促进城乡教育公平, 打破“贫困代际传递”, 解放农村劳动力等方面的重要作用, 按照“扩资源”的思路, 让边境人民享有优质的教育资源, 进一步深化乡村振兴战略, 促进乡村振兴下农村学前教育的可持续发展。

参考文献:

- [1] 中华人民共和国国家中长期教育改革和发展规划纲要领导小组办公室. 国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)[M]. 北京: 人民教育出版社, 2010.
- [2] 黎日龙. 学前教育公共服务满意度调查研究[D]. 浙江师范大学, 2015.
- [3] 李静. 农村学前教育管理困境与对策研究[D]. 太原理工大学, 2019.
- [4] 张萌. 陕西省L县农村学前教育发展现状与对策研究[D]. 延安大学, 2020.
- [5] 杨芳. 农村学前教育现状及发展策略探讨——以湖北省随州市为例[D]. 智库时代, 2019.
- [6] 罗珍. 少数民族地区学前教育发展问题及对策研究[D]. 拉萨师范高等专科学校教系, 2020.